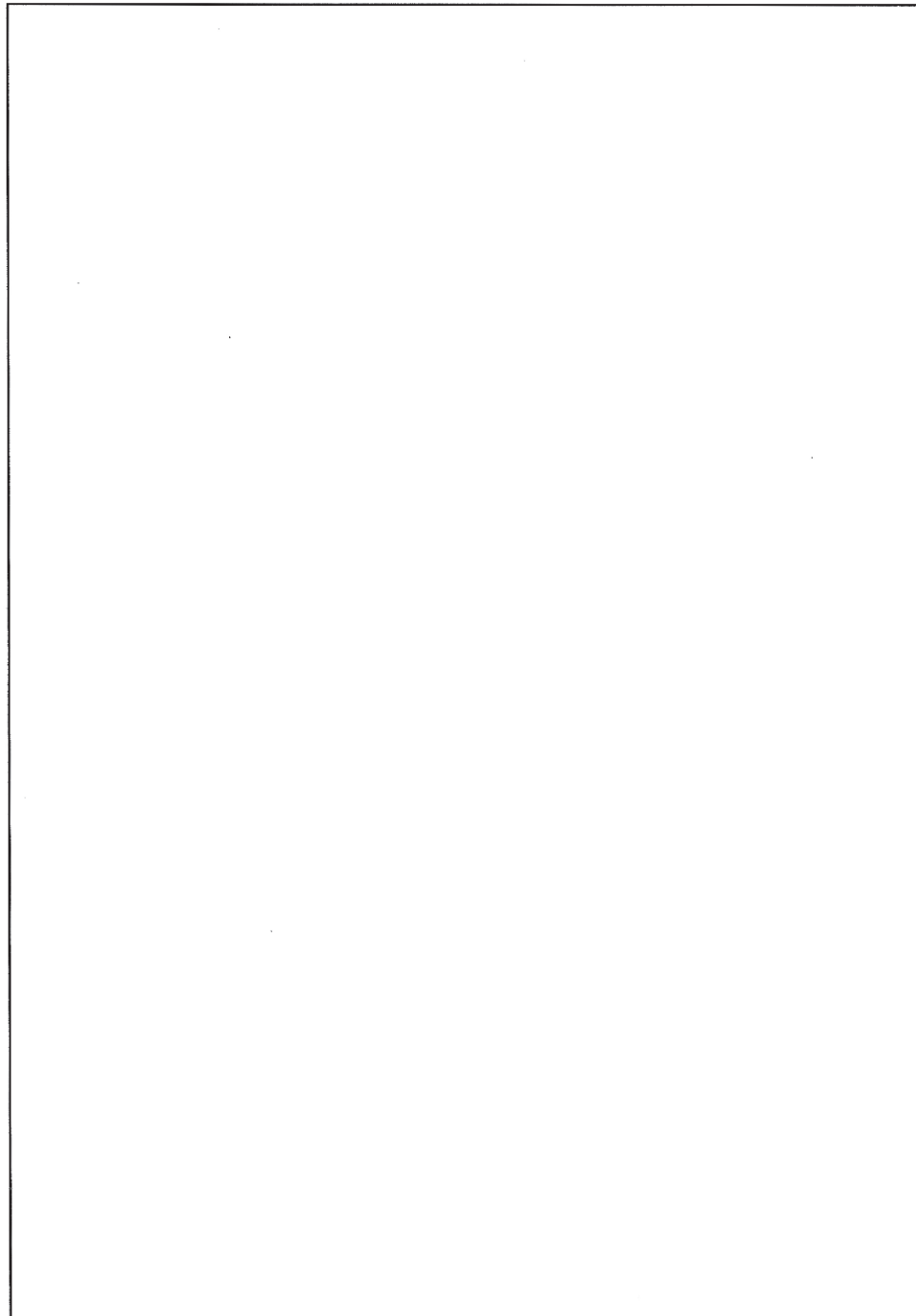
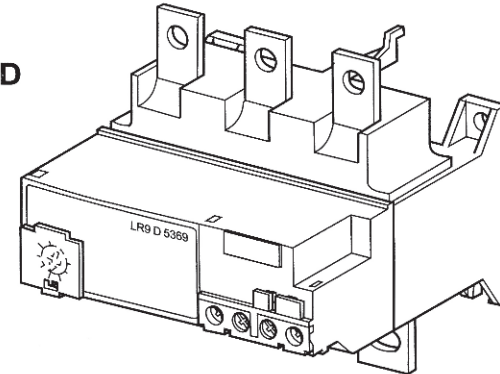


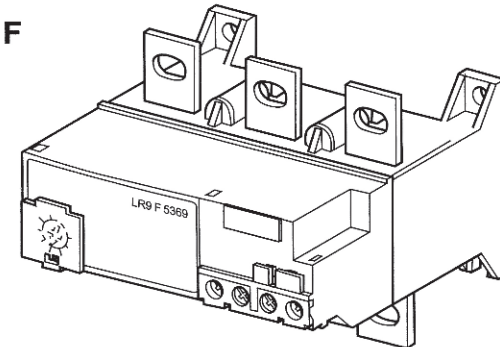


LR9 D, LR9-F

LR9 D



LR9 F



⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / ОПАСНО

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Disconnect all power before servicing equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

Vor dem Arbeiten am Gerät alle Spannungsversorgungen abschalten.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO

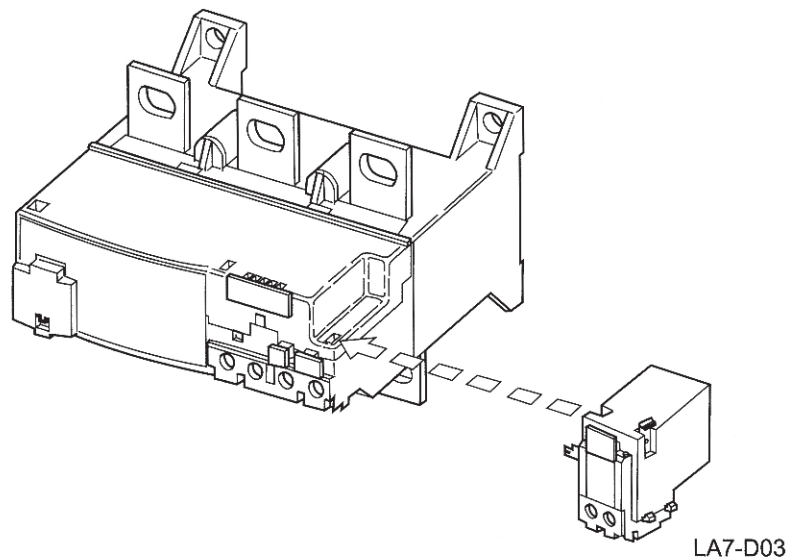
Desconecte todas las alimentaciones antes de manipular el producto.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

Опасность поражением электрическим током, опасность взрыва или вспышки дуги.

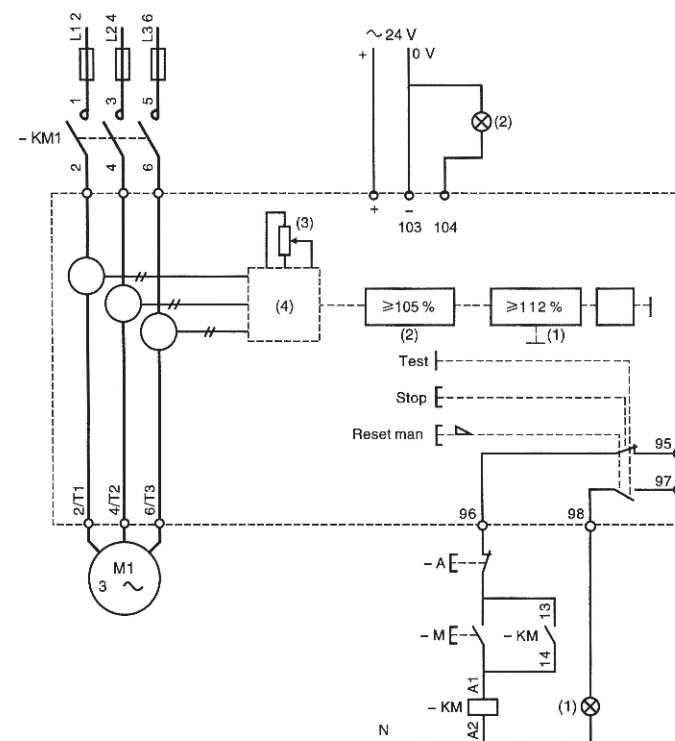
Перед обслуживанием или ремонтом убедитесь, что питание отключено.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

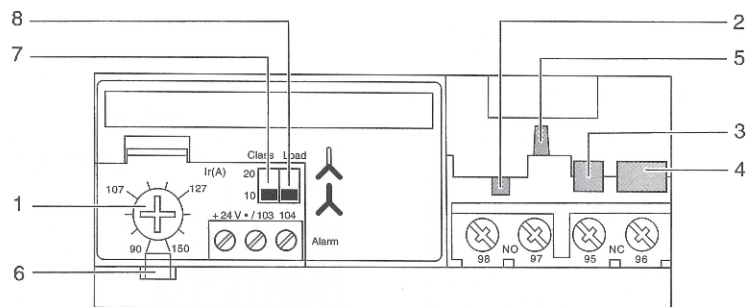


Réarmement électrique à distance
Remote electrical reset
Fernrückstellung
Rearme eléctrico a distancia
Дистанционный электрический сброс

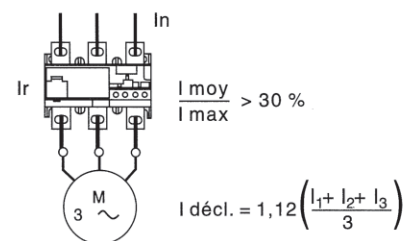
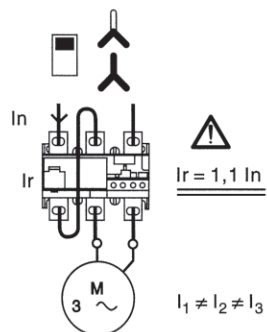
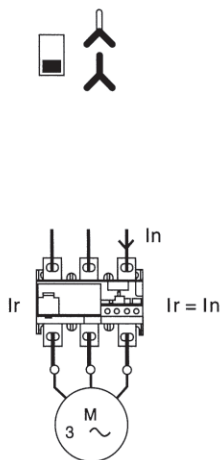
50/60 Hz	24 V	LA7-D03 B
	48 V	LA7-D03E
	110 V	LA7-D03F
	220/230 V	LA7-D03M
	380/400 V	LA7-D03Q
	415/440V	LA7-D03N



- 1) Déclenché / Tripped / auslösen / soltado / Отключен
- 2) Alarme / Alarm / Alarm / Alarma / Тревога
- 3) Courant de réglage / Setting current / Einstellbereich / Corriente de ajuste / Установка тока
- 4) Circuit spécialisé / Specialised circuit / Spezial Schalt / Circuito especializado / Специальная цепь



- 1) Réglage du relais / Overload adjustment / Einstellung des Relais / Regulacion del rele / Регулировка перегрузки
- 2) Test / Test / Test / Prueba /
- 3) Arrêt / Stop / Stillstand / Parada / Останов
- 4) Réarmement / Resrt / Wiedereinschalten / Rearme / Сброс
- 5) Témoin de déclenchement / Trip indicator / Auslösungsmelder / Indicador de disparo / Индикатор отключения
- 6) Verrouillage du réglage (capot plombable) / Sealed adjustment (sealing cover) / Einstellung Abdeckbar (Plombiennar Deckel) / Precintado del ajuste (capo de precintado) / Регулировка блокировки (крышка)
- 7) Commutateur Classe 10 - Classe 20 / Class 10 - Class 20 switch / Klass 10 - Klass 20 Kommutator / Conmutador Class 10 - Class 20 / Переключатель класса 10 - класса 20
- 8) Commutateur charge équilibrée-charge déséquilibrée / Balanced load-unbalanced load switch / Symmetrische Belastung-Unsymmetrische Belastung Kommutator / Conmutador carga equilibrada-carga desequilibrada / Переключатель симметричной - несимметричной нагрузки

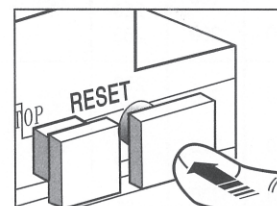
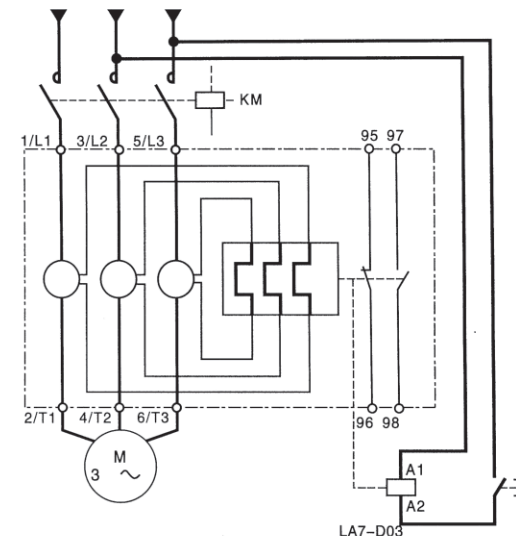


$$I_r = 1,1 I_n$$

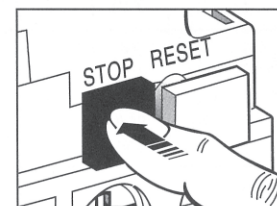
$$I_1 \neq I_2 \neq I_3$$

$$\frac{I_{\text{moy}}}{I_{\text{max}}} > 30 \%$$

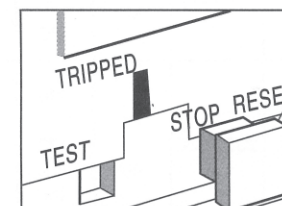
$$I_{\text{décl.}} = 1,12 \left(\frac{I_1 + I_2 + I_3}{3} \right)$$



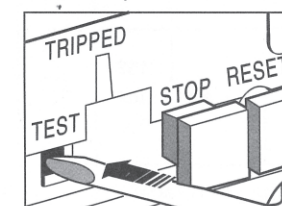
Réarmement
Reset
Wiedereinschalten
Rearme
Сброс



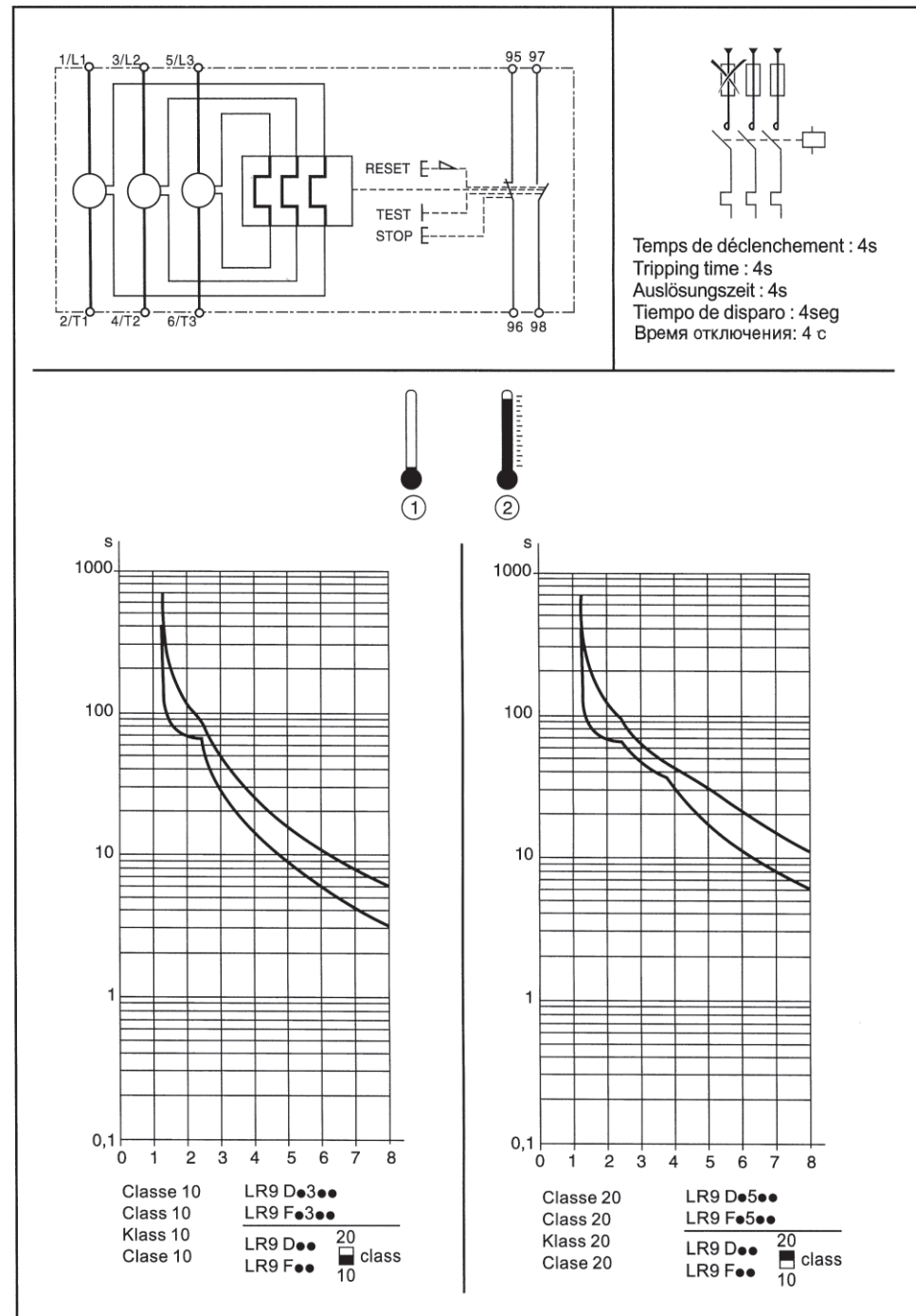
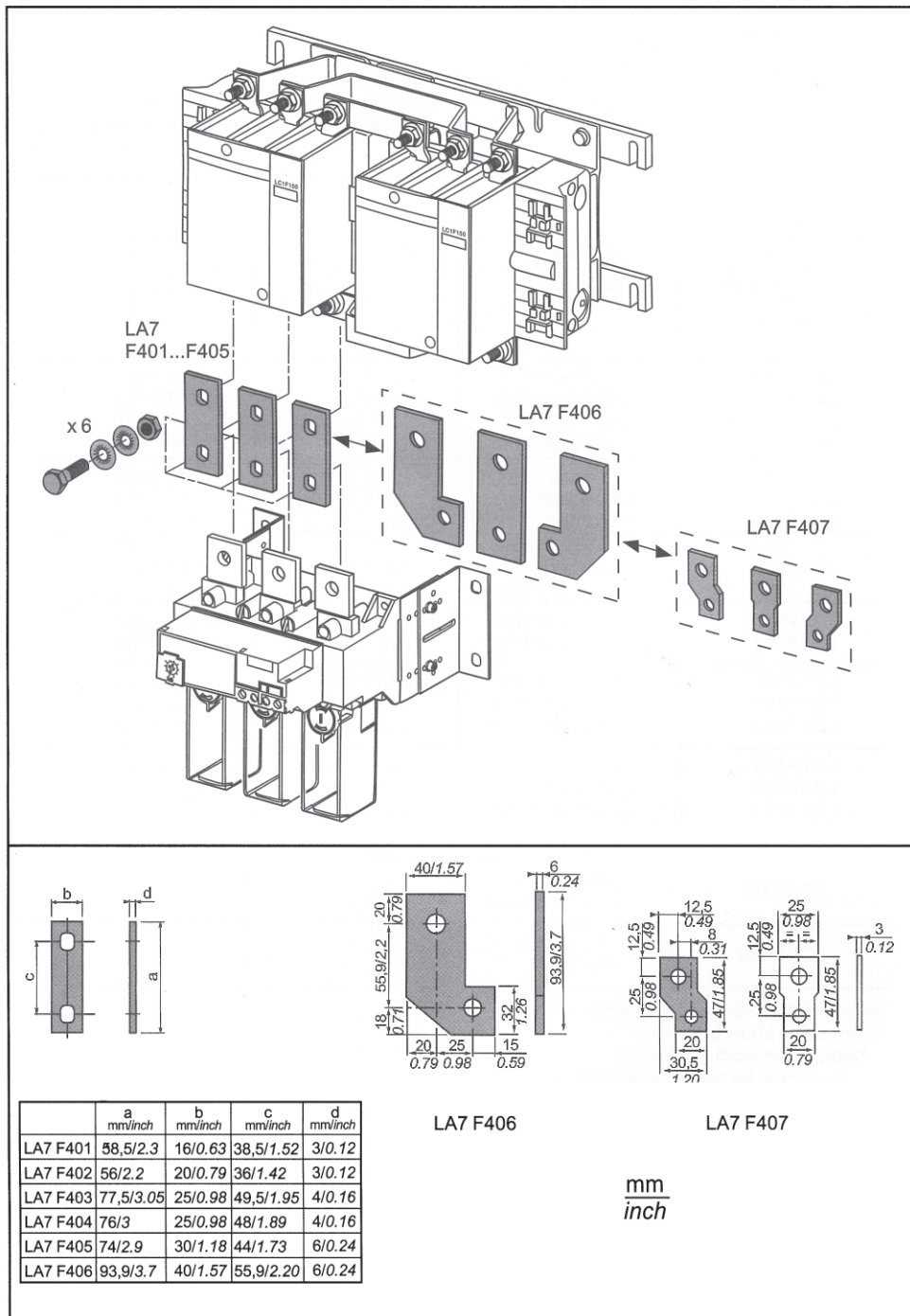
Arrêt
Stop
Stillstand
Parada
Останов



Témoin de déclenchement
Trip indicator
Auslösungsmelder
Indicador de disparo
Индикатор отключения

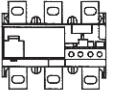


Test
Test
Test
Prueba
Проверка



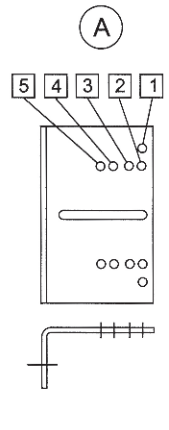
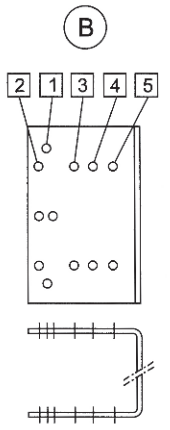
Cablage puissance Power wiring Leistungsanschluss Cableado de potencia Цепь питания												
LR9 F5•57 / F57			M6	88	10	A : 20 B : 10 S : 35 mm ² S : 2 AWG						
LR9 F5•63 / F63 LR9 F5•67 / F67 LR9 F5•69 / F69			M8	160	18	A : 20 B : 10 S : 95 mm ² S : 3/0 AWG						
LR9 D5•67 / D67 LR9 D5•69 / D69				100	12							
LR9 F5•71 / F71			M10	310	35	A : 25 B : 12,5 S : 150 mm ² S : 300 MCM						
LR9 F7•75 / F75 LR9 F7•79 / F79			M10	310	35	A : 30 (7•75) A : 40 (7•79) B : 15 S : 2 x 185 mm ² S : 2 x 350 MCM						
LR9 F7•81 / F81			M12	515	58	A : 40 B : 20 S : 2 x 240 mm ² S : 2 x 500 MCM						
Cablage controle Control wiring Steuerstrom Cableado de control Цепь управления												
Raccordement mini ... maxi Wiring min ... max. Anschlusse min ... max. Capacidad de conexión min ... max. Проводка мин...макс.												
Philips N° 2 Ø 6												
	mm ²	mm ²	mm ²	mm ²	AWG	AWG	mm ²	mm ²	mm	C lb.in.	C N.m	L mm
	0,75 : 2,5	1...1,5 + 1...1,5	0,75 : 4	1...2,5 + 1...2,5	18 : 12	16...14 + 16...14	0,75 : 2,5	1 + 1	8	10,5	1,2	7,5
												3,5
Note : (1) For box lug selection and wire sizing, see device label or product catalog. Примечание. (1) Выбор ушек блока и размеры проводки см. На бирке устройства или в каталоге.												

Montage direct LR9 sur contacteurs LC1 en câblage inverseur ou étoile-triangle Direct installation of LR9 on contactors, with reversing cable or star-delta connection Direktmontage LR9 an Schütz LC1 Wende- oder Stern-Dreieck-Anlasser Montaje directo LR9 en contactores en cableado inversor o estrella triángulo Прямая установка LR9 на контакторах с реверсивным подключением кабелей или схемы звезда-треугольник			
LC1 F115 LC1 F115 LC1 F115	LR9 F5•57/F57 LR9 F5•63/F63 LR9 F5•67/F67 LR9 F5•69/F69	LA7 F901 LA7 F901 LA7 F901 LA7 F901	LA7 F401 LA7 F401 LA7 F401 LA7 F401
LC1 F150 LC1 F185 LC1 F185	LR9 F5•57/F57 LR9 F5•63/F63 LR9 F5•71/F71	LA7 F901 LA7 F901 LA7 F901	LA7 F402 LA7 F402 LA7 F407
LC1 F225 LC1 F265	LR9 F5•71/F71 LR9 F7•75/F75 LR9 F7•79/F79	LA7 F901 LA7 F902 LA7 F902	LA7 F403 LA7 F404 LA7 F404
LC1 F330 LC1 F330	LR9 F7•75/F75 LR9 F7•79*/F79*	LA7 F902 LA7 F902	LA7 F404 LA7 F404
LC1 F400 LC1 F400 LC1 F400	LR9 F7•75/F75 LR9 F7•79*/F79* LR9 F7•81*/F81*	LA7 F902 LA7 F902 LA7 F902	LA7 F404 LA7 F404 LA7 F404
LC1 F500 LC1 F500 LC1 F500	LR9 F7•75/F75 LR9 F7•79*/F79* LR9 F7•81*/F81*	LA7 F902 LA7 F902 LA7 F902	LA7 F405 LA7 F405 LA7 F405
LC1-F630	LR9 F7•81/F81	LA7 F902	LA7 F406
LC1-D115	LR9 D5•67/D67 LR9 D5•69/D69	- -	- -
LC1-D150	LR9 D5•67/D67 LR9 D5•69/D69	- -	- -
* Avec inversion des barres extremes. With inversion of end bars. Mit Drehung der Anschlusschienen. Con inversion de las barras de extremos. С инверсией оконечных шин.			

 		 (1) 50/60 Hz							 (2)	
		220V kW	380V kW	415V kW	440V kW	500V kW	660V kW	1000V kW	Class10 aM(A)	Class20 aM(A)
LR9-F5•57 LR9-F57	30...50	9	15	18,5	18,5	22		45	50	80
		11	18,5 22	22	22	30		55		
LR9-F5•63 LR9-F63	48...80	15	30	30	30	37	45	75	80	100
		18,5 22	37	37 45	37 45	45 55	55	90 110		
LR9-D5•67 LR9-F5•67 LR9-D67 LR9-F67	60...100	18,5	30	37	37	45	55	90	100	125
		22	37 45	45 55	45 55	55 55	55	110 132		
LR9-D69 LR9-D5•69 LR9-F5•69 LR9-F69	90...150	30	55	55	55	75	110	132	160	200
		37 45	75	75	75 90	90	132	200		
LR9-F5•71 LR9-F71	132...220	45	75	75	90	110	132	200	250	315
		55	90 110	90 110	110 132	132 160	160 200	220 250 280		
LR9-F7•75 LR9-F75	200...330	75	110	110	132	160	200	250	400	400
		90	132 160	132 160	160 200	200 220	220 250	315 355 400 450		
LR9-F7•79 LR9-F79	300...500	110	160	200	200	220	315	450	500	630
		132	200 220 250	220 250	220 250	250 315 355	355 400	500 560 630 710		
LR9-F7•81 LR9-F81	380...630	132	220	220	250	315	400	560	630	800
		160 200	250 280 315	250 315 355	315 355 400	355 400	500 560	630 710 800 900		

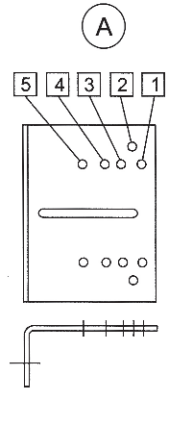
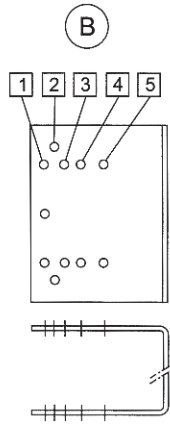
(1) Refer to catalog for HP sizes. / Размеры HP см. в каталоге.

(2) For North America installations, refer to National Electric Code for proper upstream fusing sizes. / При установке в Северной Америке необходимые размеры предохранителей см. в национальных правилах по установке электрооборудования.

LA7 F901

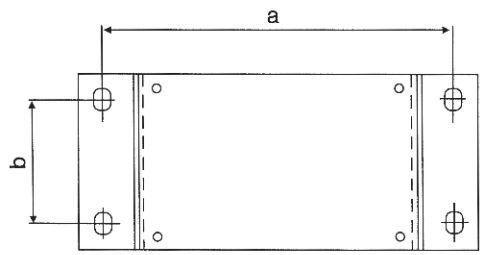
LC1	DOL		Reversing-λ/Δ	
	A	B	A	B
F115	4	4	5	3
F150	4	4	5	3
F185	3	4	2	5
F225	3	4	2	5
F285	2	2	1	1

LA7 - F902

LC1	DOL		Reversing-λ/Δ	
	A	B	A	B
F225	4	5	5	5
F265	4	1	5	1
F330	1	3	3	3
F400	2	2	1	4
F500	1	3	3	3
F630	3	1	3	1

(mm)	a	b
LA7-F901	145	50
LA7-F902	190	58

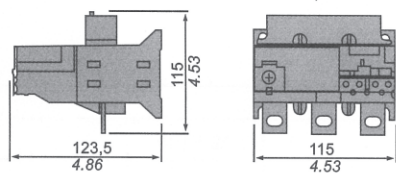


(mm x 0.0394 = inches)

Montage des LR9 F7●●● sous contacteurs LC1 F Installation of LR9 F7●●● under contactors LC1 F Montage der LR9 F7●●● unter das Schütz LC1 F Montaje de los LR9 F7●●● con contactores LC1 F Установка LR9 F7●●● под контакторами LC1 F					
Original / Оригинальный	LC1 F265/F330	LC1 F400	LC1 F500	LC1 F630	
LR9F 7●75 A B C	A B C	A B C	C B A (1)	LA7F406 C B A (1)	
LR9F 7●79 C B A	A B C (1)	A B C (1)	C B A	LA7F406 C B A (1)	
LR9F 7●81 C B A		A B C (1)	C B A	C B A (2)	
(1) Inverser les barres extrêmes Reverse the end bars Anschlusschienen umdrehen Invertir las barras de extremos Поменяйте местами оконечные шины					
(2) Avec épanouisseurs fournis With flaring devices supplied Erweiterungen in Lieferumfang Con desarmoladores suministrados С поставляемыми оконечными устройствами					

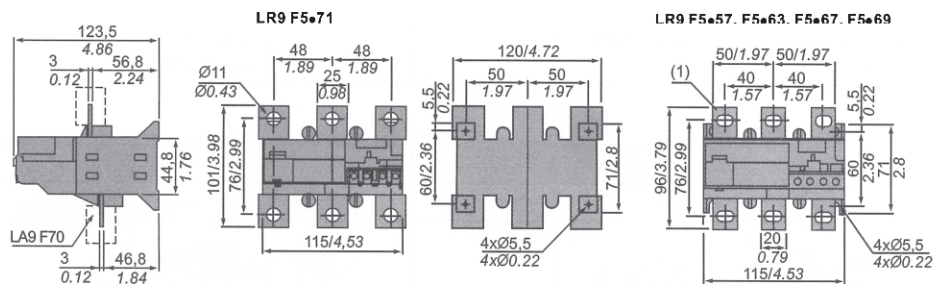
Montage direct LR9 sur contacteurs LC1 en cablage DOL Direct installation of LR9 on contactor LC1 Direktmontage LR9 an Schütz LC1 als Direktanlasser Montaje directo LR9-en contactor LC1 en cable DOL Прямая установка LR9 на контакторе LC1					
LR9 D●					
LC1 D●●●	LR9 D●●●			LA9 F103	
LC1 D115/D150 LC2 D115/D150	LR9 D5●67/D67 LR9 D5●69/D69			LA9 F103 LA9 F103	
LR9 F●●●					
LC1 F●●●	LR9 F●●●	LA7 F7●●	LA9 F7●●	LA9 F103	LA7 F9●●
			6 x		
LC1 F115 LC1 F150 LC1 F185	LR9 F5●57/F57 LR9 F5●63/F63 LR9 F5●67/F67 LR9 F5●69/F69	LA7 F701 LA7 F701 LA7 F701 LA7 F701	LA9 F701 LA9 F702 LA9 F702 LA9 F702	LA9 F103* LA9 F103* LA9 F103* LA9 F103*	LA7 F901* LA7 F901* LA7 F901* LA7 F901*
LC1 F225 LC1 F265	LR9 F5●71/F71 LR9 F7●75/F75 LR9 F7●79/F79	LA7 F702 LA7 F703 LA7 F703	LA9 F705 LA9 F703 LA9 F703		LA7 F901* LA7 F902 LA7 F902
LC1 F330	LR9 F7●75/F75 LR9 F7●79/F79**	LA7 F703 LA7 F703	LA9 F703 LA9 F703		LA7 F902 LA7 F902
LC1 F400	LR9 F7●75/F75 LR9 F7●79/F79** LR9 F7●81/F81**	LA7 F703 LA7 F703 LA7 F703	LA9 F703 LA9 F703 LA9 F703		LA7 F902 LA7 F902 LA7 F902
LC1 F500	LR9 F7●75/F75** LR9 F7●79/F79 LR9 F7●81/F81	LA7 F703 LA7 F703 LA7 F703	LA9 F703 LA9 F703 LA9 F703		LA7-F902 LA7-F902 LA7-F902
LC1 F630	LR9 F7●81/F81***				LA7-F902
LC1 F185 + LR9 F5●71/F71 + LA7 F407					
*non obligatoire Not mandatory Nicht obligatorisch No obligatorio Не обязательно		**avec inversion des barres extrêmes With inversion of end bars Mit Drehung der Anschlusschienen Con inversión de las barras de extremos С инверсией оконечных шин		***avec épanouisseurs fournis avec le LR9 F7●81 With flaring devices supplied with LR9 F7●81 Erweiterungen zum Lieferumfang LR9 F7●81 gehörend Con desarmoladores suministrados con el LR9 F7●81 С оконечными устройствами, поставляемыми с LR9 F7●81	

LR9 D



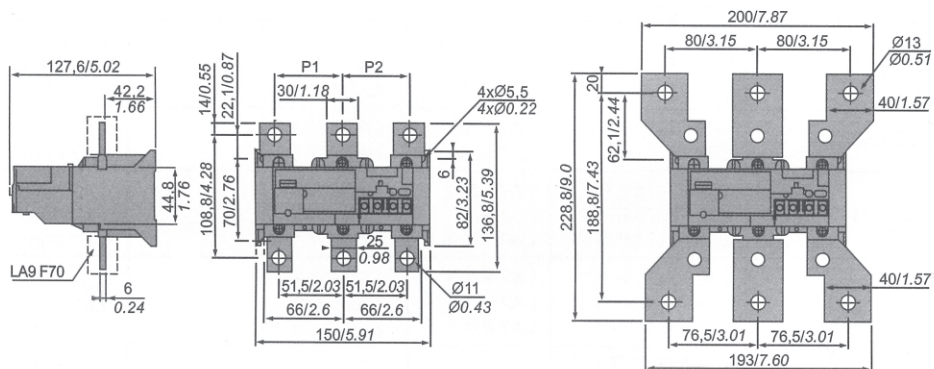
mm
inch

LR9 F



(1) 6,5 x 13,5 (0.26 x 0.53) LR9 F5•57 et F57
8,5 x 13,5 (0.26 x 0.53) LR9 F5•63, F5•67, F5•69, F63, F67, F69

LR9 F7•75, F7•79, F7•81,
LR9 F75, F79, F81



	P1	P2
LR9 F7•75, F75	48/1.89	48/1.89
LR9 F7•79, F7•81, F79, F81	55/2.17	55/2.17

LR9-D

LR9-F

